



Saffo, Frammento II

Descrizione

Frammento II

Í'Íμáç,íí· Í¼áÉá¾ç á¼•<Í°> Í?í·í@í?í±íÉí? Í?íÉ[ÍÍμíÉ Í½í±áç,ÍçÍ½
á¼?Í³Í½ÍçÍ½ á½?í?í?Í±Í¹ Í?ÍçÍ¹] Í?Í-Í·Í¹ÍμÍ½ Í¼á½²Í½ á¼?Í»ÍçÍ?
Í¼í±í»Í¹[Í±Í½], ÍáçÍÍ¼ÍçÍ¹ Í'á¾ç á¼?<Í½>Í¹ Í,Í Í¼ÍÍÍ-Í¼Íμ
4 Í½ÍçÍ¹ [Í»Í¹Í²Í±Í½Í?í?í?<Í¹>Â·

á¼·Í½ Í' á¾ç á½?Í'í?í· Í?áç,Íí?í·É»ÍçÉ½Í½ Í°ÍμÍ»Í-Í'ÍμÍ¹ Í'Íá¾ç á½?í?í?í½
Í¼í±í»Í¹Í½Í?í½, Í²Í?Í'ÍçÍ¹Í?Í¹ Í' á½² Í?í±áç?í? á½? Í?áçÍÍ·ÍçÍ?
á¼·Í?Í°Í¹Í±í?í?á¾ç, Í±á¼°Í,Í Í?í?ÍçÍ¼ÍÍ½Í?í½ Í' á½² Í?Í»Í»Í?í?í½
8 Í°áçÍÍ¼Í± Í°á½°í? á¼ÍÍ·ÍçÍ½Â·

á¼·Í½ Í' á½² Í»ÍμÍ¹Í¼Í?í½ á¼°í?í?í²ÍçÍ?ÍçÍ? Í?ÍÍ,Í±í»Íμ
â? Í?í?íÉí?â?í· Í¹Í½Í½ÍçÍ¹í?â? á¼?í½Í,ÍμÍ?í½Í, Í±á¼° Í' á¾ç á¼?Í·Í±Í¹
Í¼Í»Í»Í¹í?í± Í?í½ÍçÍçÉí?í½Í [

12 []

á¼?í½Í,Í± Í' á½ Í?á½° Í'Éá½,íÉí? Í¼á¾ç á¼•<Í>ÍçÍ¹í?í±, Í?í·í·Í¹,
Í?í·Í?Í¹Í±í?í½Í½ á¼Í½ Í°Í Í»Í¹ÍμÍ?í?í½Í½ á¼?Í²Í?í?
<á½?>Í¼<Í¼Íμ>Í¼ÍμÍ¹Í?Í¼ÍμÍ½ÍçÍ½ Í,Í±í»Í¹Í±í?í¹ Í½ÍÉÍ°í?í±Í
16 Íçá¼°í½ÍçÍ?í?í±í?í±Í¹.

* * *

S'ì catabasi da Creta al tempio
santo, a te carico di meli venusti;
altari incielano olezzanti nubi
4 dense d'incenso.

Quivi algida una fonte gorgoglia,
tra fronde fruttate un brolo celato
da rose; da foglie danzanti cala
8 l'aureo sopore;

qui pasturano cavalle su prati
di fiori vernali e dolcemente
spirano brezze [?]
12 [?]

Qui, Cipride, ornata da sacre vesti
accorri a versare in coppe dorate
ed a mescere il nettare graziato
16 della letizia.

Da Saffo, Frammenti, a cura di G. Tedeschi, EUT 2015.
L'immagine è un dettaglio della scultura Saffo di Luigi De Luca.

Sarah Talita Silvestri (Palermo 1982) vive a Bra, in provincia di Cuneo. È laureata in Archeologia e Storia antica presso l'Università degli Studi di Torino, si occupa di numismatica antica e collabora con associazioni culturali e musei; è docente presso la Scuola Secondaria.

Categoria

1. Poesia italiana
2. Traduzioni

Data di creazione

Febbraio 8, 2023

Autore

carlo